

D.D.T. Num: 78830309



Data: 04.10.2023 09:08

FREUDENBERG  
SEALING TECHNOLOGIES  
INNOVATING TOGETHER

FST Distribution Center  
Kuehne + Nagel (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
65474 BISCHOFSHHEIM  
DEUTSCHLAND

FST Distribution Center  
Kuehne + Nagel (AG & Co.) KG  
Am Schindberg 10-16  
65474 BISCHOFSHHEIM  
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Cidamini,  
I-70026 MODUGNO

Porta: 14249

09.10.2023  
X  
IT0486850728

Cod. Fornit.: 91000928  
Cod. Destin: 15758001

ns. riferim: ns. riferim:  
Tel.: +39390121392454  
e-mail: alessia.daro@fst.com

Data Partenza: 09.10.2023  
Data arrivo: X  
Vs. P.IVA: IT0486850728

| Descrizione materiale<br>Paese di origineVoce Doganale<br>Ordine Acquisto n.                                                                                                                                                                                                                                                   | Codice Mat.<br>Dis. Cliente | Quantità | U.M. | Tipo Imballo | Qtà. | Num. Imballo<br>Lotto n.<br>Data creaz. lotto<br>Data scadenza | Qtà Imball. | Num. Ord. | IMB no. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|------|--------------|------|----------------------------------------------------------------|-------------|-----------|---------|
| 9009072160<br>Paese di origine HU / 84879090<br>ODA n.: 550004350601<br>DLS: 283<br>Radial Shaft Seal - Simmering® BDSL con molla   BDPAT2,1SLWKF-X36   40,00 X 55,00 X 8,00   12,75 mm   70 ACM 121433                                                                                                                        | 0049441275<br>9009072160    | 6720     | PZ   |              |      |                                                                |             |           |         |
| Riepilogo imballi e contenuto:<br><br>180351521<br>5013005120<br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE<br><br>Quantità dichiarata: 6720<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi:<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 16/10/23<br>Firma: |                             |          |      |              |      |                                                                |             |           |         |
| 34013+                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                             |          |      |              |      |                                                                |             |           |         |
| "Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"<br>16 OTT 2023<br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>Via del Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>Tramite sped. in abb. postale                                                                                                                                               |                             |          |      |              |      |                                                                |             |           |         |

Spedizioniere

Schweitzer L.+F. GmbH +Co.  
Int. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
71634 LUDWIGSBURG  
DEUTSCHLAND

Peso lordo: 104,36 KG  
Numero imballi:  
Cond. spedizione: EXW FST warehouse  
Ident.mezzo:  
Ordine trasporto  
Track Spedizione

Detailed Shipment Advice

Shipment number 66438792

Pick-up date OC T06 2023  
Pick-up time 06:00 a.m. - 06:00 p.m.  
Arrival date OC T09 2023



Sender/Supplier

Forwarder

Recipient/Ship-to

Freudenberg FST GmbH  
Hoehnerveg 2-4  
69469 WEINHEIM  
GERMANY  
Contact Person : Daró Alessia  
E-Mail : alessia.daro@fst.com

Schweitzer L.+F. GmbH +Co.  
Intl. Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
71634 LUDWIGSBURG  
GERMANY

Magna PT S.p.A.  
4 Via Del Ciclamini,  
I-70026 MODUGNO

Supplier number: 91000928

Forwarder (carrier) number: 3001775

Unloading point: 14249

Loading point: FST Distribution Center

Incoterms: EXW FST warehouse

Am Schindberg 10-16  
65474 BISCHOFSHHEIM

| Delivery note / item number | Customer PO number | Material number | Material description            | Quantity | Unit |
|-----------------------------|--------------------|-----------------|---------------------------------|----------|------|
| 78830309 / 10               | 0049441275         | 9009072160      | VDA R-KLT 3215 297X 198X 147    | 6.720    | PC   |
| 550004350601                | 9009072160         |                 |                                 |          |      |
| 78830309 / 900041           | 0023003215         | 23003215        | GETRAG PAL 501568 800X 600X 144 | 40       | PC   |
| 78830309 / 900042           | 0092500570         | TBA-501568      | GETRAG COVER A0806 800X 600X 40 | 1        | PC   |
| 78830309 / 900043           | 0092500571         | TBA-520922      |                                 | 1        | PC   |

| Packaging type | Description                     | Number of HUs | Unit | Gross Weight | Unit | L / W / H       | Unit | Stackability factor |
|----------------|---------------------------------|---------------|------|--------------|------|-----------------|------|---------------------|
| Pallet         | GETRAG PAL 501568 800X 600X 144 | 1             | PC   | 143,460      | KG   | 800 / 600 / 144 | MM   | 0                   |

|                           |         |     |
|---------------------------|---------|-----|
| Total number of packaging | 1       | ST  |
| Loading meter             | 0,200   | M   |
| Shipment volume           | 435,280 | CD3 |
| Shipment total weight     | 143,460 | KG  |

Dangerous Articles : No

KUEHN + MAGGI  
Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)  
16 OTT 2023  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-009533 vom 09.10.2023

Ludwigsburg, 09.10.2023

Seite 1 von 1

23-009533

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|----------|-------|-------|---------------|-------|-------|---|----------|---|-------|--|--|--|---|----------|---|-------|--|--|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>FST Distribution Center<br>Am Schindberg 10-16<br>65474 Bischofsheim                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br><b>CMR</b><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                              |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>13.10.2023</b><br>Zeit / Temps                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Bischofsheim</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>09.10.2023</b><br>Zeit / Temps                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <table><tr><td>1</td><td>78828220</td><td>46</td><td>COLLI</td><td>Getriebeteile</td><td>3.904</td><td>73,58</td></tr><tr><td>2</td><td>78830309</td><td>1</td><td>COLLI</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>78834061</td><td>1</td><td>COLLI</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       | 1             | 78828220 | 46    | COLLI | Getriebeteile | 3.904 | 73,58 | 2 | 78830309 | 1 | COLLI |  |  |  | 3 | 78834061 | 1 | COLLI |  |  |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 78828220                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI | Getriebeteile | 3.904    | 73,58 |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 78830309                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 78834061                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 48,00 COLLI 3.904,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                        |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhängelast<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>27 Gut 23-009533 empfangen am</b><br><b>Reception des marchandises le</b><br><b>KREITZMANN &amp; NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei MAGNATI 5, 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br>16 OTT 2023<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                                                  |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>20 FST Distribution Center</b><br>D-65474 Bischofsheim<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |               |          |       |       |               |       |       |   |          |   |       |  |  |  |   |          |   |       |  |  |  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604